

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an George Julian Harney in Boston. London, Samstag, 21. Januar 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M5648326>

Karl Marx an George Julian Harney in Boston. London, Samstag, 21. Januar 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: Standort Orig. nicht bekannt; Kopie: RGASPI f. 1 op. 2 d. 118 (Möglicherweise D)
Handschriftenbeschreibung:

Veröffentlichung nach einer Ersttranskription des RGASPI. Die Originalhandschrift konnte nicht eingesehen werden.

Nach D (S. 216) gibt es auf dem Manuskript folgende Notizen Harneys (oben links): „Rcd Feb 4, '71, Ansd Feb 10 '71, Ansd. Feb. 17,“; am Ende des Briefes „following an pointing hand“: „Note written to Commissioner Wilson, General Land Office, Washington, Feb. 6, 1871“.

Nach D (S. 215) scheint es einen gedruckten Briefkopf zu geben: „GENERAL COUNCIL OF THE INTERNATIONAL / WORKING MEN'S ASSOCIATION / 256 HOLBORN, LONDON, W. C.“ Am linken Rand, auf Höhe vom Datum und Marx' Wohnadresse: „INTERNATIONAL / WORKING MEN'S ASSOCIATION / GENERAL COUNCIL, LONDON“.

Erstveröffentlichung: *The Harney Papers*. Assen 1969. S. 215.

Absender: Karl Marx
Schreibort: London
Schreibdatum: 1871-01-21

Empfänger: Harney, George Julian (1817-1897)
Empfangsort: Boston

Schlagworte: USA (Arbeiterorganisationen, allgemeine politische Lage, Auswanderung in die USA), „Das Kapital“ (Arbeit an Manuskripten, Veröffentlichung, Rezeption), „Das Kapital“ (Fortsetzung), „Das Kapital“ – 2., verb. Aufl. (1872), „Das Kapital“ – Russische Übersetzung, „Das Kapital“ – Französische Ausgabe, Deutsch-Französischer Krieg 1870/71, Großbritannien – Politik, Wirtschaft, Geschichte, Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA, A.I.T., I.W.M.A.), „Das Kapital“ – Englische Ausgabe, Parlamentsangelegenheiten in London, Frankreich – Dritte Republik

| London, 21 January 1871
1 Maitland Park Road,
Haverstock Hill, N.W.

Dear Harney,

I want for the second volume of my Criticism of Political Economy^a documents on the disposal of public lands in the United States^e since the beginning of the Civil War. Mr S. Meyer^f, a friend of mine at New York, has advised me to address myself to Mr Wilson^g, Commissioner of the General Land Office, Washington. As I am not at all acquainted with the form in which this ought to be done, I address myself to you. Perhaps, you will act as my negotiator.

In spring, there will be offered a second edition^h in Germany of the first volume of my work. A Russian translation at St Petersburg^k has been stopped by the Moscovite police, a French edition at Paris^m by the war. An “homme de lettres”^r at New York proposed me preparing an English translation for the United States^t but I declined the offer since he seemed to me not a competent man for the task.

By our International Council we have stirred the English working class and provoked numerous demonstrations in favour of the French Republic and against the policy of unctuous Gladstone^u, who has become a servile tool in the hands of the granddaughter of George III^w and the mother-in-law of “Fritz”^{xv}. Unfortunately, some of the leading workmen—like Mr Mottershead^{ab}, an old Chartist and a member of our Council—have been bought up by the Peace Society^{ac}. They can do no harm at London but they do in the provinces.

The Trades' Councils at Manchester and Birmingham have lately become active agents of the General Council of the “International”^{ad}. At London I regret saying, most of the workmen's representatives use their position in our council only as a means of furthering their own petty personal aims. To get into the House of Commons^{ae} by hook or by crook, is their ultima Thule, and they like nothing better than rubbing elbows with the lords and M. P.'s by whom they are petted and demoralised.

The state of things in Germany you may judge from my letter to The Daily News^{agaf} which I enclose.

Mrs Marx^{aj} and F. Engels send you their best compliments. Salut et fraternité.

Yours

Karl Marx

Erläuterungen

- a) Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.^b Siehe Erl. zu „1200 Seiten Manuscript“ in Marx an J. Ph. Becker, zw. 9. u. 15.1.1866. (MEGA II/5)^c. Der geplante zweite Band des „Kapital“ sollte ursprünglich Buch 2 und Buch 3 enthalten. Siehe Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Oekonomie. Erster Band. Buch I. Vorwort (MEGA II/5^d. S. 14). Die Manuskripte zum zweiten und dritten Buch des „Kapital“, an denen Marx bis zum Ende seines Lebens weiterarbeitete, wurden erst nach seinem Tod von Engels als Band 2 und Band 3 veröffentlicht. Ausführlicher dazu siehe hier (Exkurs zur Fortsetzung des „Kapital“).
- b) [Zotero Link für: Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.](#)
- c) [Zotero Link für: \(MEGA II/5\)](#)
- d) [Zotero Link für: MEGA II/5](#)
- e) D: U[nited] St[ates].
- f) Meyer, Sigfrid (1840-1872)
- g) Wilson, Joseph S. (1806-1874)
- h) Die zweite, verbesserte Auflage des „Kapital“ⁱ erschien 1872 bei Otto Meißner in Hamburg (MEGA II/6^j).
- i) [Zotero Link für: zweite, verbesserte Auflage des „Kapital“](#)
- j) [Zotero Link für: MEGA II/6](#)
- k) Die erste russische Ausgabe des „Kapital“ erschien 1872: Kapital. Kritika Političeskoj Ekonomii. / Карлъ Марксъ: Капиталь. Критика политической экономии. Переводъ съ немецкаго. Т. 1. Кн. 1: Процессъ производства капитала. С.-Петербургъ 1872^l.
- l) [Zotero Link für: Kapital. Kritika Političeskoj Ekonomii. / Карлъ Марксъ: Капиталь. Критика политической экономии. Переводъ съ немецкаго. Т. 1. Кн. 1: Процессъ производства капитала. С.-Петербургъ 1872](#)

m) Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.ⁿ Siehe Erl. zu Marx an J. Ph. Becker, zw. 9. u. 15.1.1866. „1200 Seiten Manuscript“. (MEGA II/5)^o. Die Absicht, die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“ zu besorgen, sobald die deutsche Erstausgabe herausgegeben wird, hatte Marx bereits in seinem Brief an Louis Kugelmann vom 28. Dezember 1862 formuliert. (MEGA III/12)^p. Br. 191.50–51). Seit 1867 besprach Marx die Möglichkeit, das „Kapital“ ins Französische zu übersetzen. Siehe Marx an Louis Büchner, 1. Mai, Viktor Schily an Marx, 27. November, Marx an V. Schily 30. November 1867 sowie Joseph Card an Marx, 10. Januar und Erl., Jenny Marx an J. Ph. Becker, n. d. 10. Januar und Erl., Viktor Schily an Jenny und Karl Marx, 24. Januar und Erl., Marx an Engels, 25. Januar und Erl. und 1. Februar und Erl., Engels an Marx, 2. Februar und Erl., V. Schily an Marx, 7. Februar und Erl., Sigismund Ludwig Borkheim an Marx, 1. April und Erl. und Paul Lafargue an Marx, 15. April 1868 und Erl. 109c). Zur Vorgeschichte und Veröffentlichung der französischen Ausgabe: Karl Marx: Le capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement révisée par l'auteur. Paris 1872-1875 (MEGA II/7)^q) siehe ebenda. S. 713–731.

n) [Zotero Link für: Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867.](#)

o) [Zotero Link für: MEGA II/5](#)

p) [Zotero Link für: MEGA III/12](#)

q) [Zotero Link für: MEGA II/7](#)

r) Möglicherweise ist A. v. d. Nahmer^s gemeint.

s) Nahmer, Adolph von der (1826-1892)

t) D: U[nited] St[ates].

u) Gladstone, William Ewart (1809-1898)

v) Gemeint ist Queen Victoria^y, deren Tochter Victoria^z mit dem Preußischen Kronprinzen Friedrich Wilhelm^{aa} verheiratet war.

w) George III. (1738-1820)

x) Friedrich III. (1831-1888)

y) Victoria (1819-1901)

z) Victoria, Princess Royal (1840-1901)

aa) Friedrich III. (1831-1888)

ab) Mottershead, Thomas (ca. 1825-1884)

ac) (London) Peace Society

ad) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

ae) In D: H[ouse] o[f] C[ommons].

af) The freedom of the press and of debate in Germany. To the Editor of the Daily News. [Gez.:] Karl Marx. In: The Daily News. London. Nr. 7714, 19. Januar 1871. S. 6, Sp. 3^{ah} (MEGA I/21)^{ai}. S. 501/502).

ag) The Daily News

ah) [Zotero Link für: The freedom of the press and of debate in Germany. To the Editor of the Daily News. \[Gez.:\] Karl Marx. In: The Daily News. London. Nr. 7714, 19. Januar 1871. S. 6, Sp. 3](#)

ai) [Zotero Link für: MEGA I/21](#)

aj) Marx, Jenny (1814-1881)

Kritischer Apparat